

GRUNKEL

SmoothGlide Plancha de Vapor



Manual de Instrucciones Instruction Manual

Modelo: PL2600CE / Model: PL2600CE

Advertencia contenido:

LA ESPECIFICACIÓN Y COLOR DEL ARTÍCULO CONTENIDO EN ESTA CAJA PUEDE VARIAR DE LA FOTO QUE ILUSTRAS ESTE EMBALAJE.

ESTE APARATO NO PUEDE SER USADO POR NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS O POR PERSONAS DISCAPACITADAS SIN LA INSTRUCCIÓN O SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

Para Obtener asistencia Técnica puede contactar con **954 185 320** SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L
c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla 41703 Dos Hermanas (Sevilla)
tecnico@cointer.com



GRACIAS POR ESCOGER ESTE PRODUCTO GRUNKEL

GRUNKEL pone a su disposición productos innovadores, duraderos y prácticos. Bajo un uso responsable y con el mantenimiento adecuado, le proporcionará una larga vida útil y contribuirá a hacer del día a día una tarea mucho más sencilla.

Agradecemos su confianza y esperamos que disfrute de él.

Descubra el resto de nuestra gama en www.grunkel.com



Este manual es fiel reproducción en cuanto a características, funcionamiento y estética del producto que usted ha adquirido salvo error tipográfico, de imprenta o traducción. La especificación, funcionamiento y características de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso.



ANTES DE PONER EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO

- Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso de este manual al completo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Preste especial atención a las indicaciones de seguridad.
- Conserve este manual de instrucciones. Si cede el dispositivo a un tercero, estas instrucciones también deben ser entregadas.
- Guarde también la garantía, el ticket o factura de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior para posibles solicitudes en el futuro.

Medidas de seguridad para su uso

Antes de utilizar el aparato asegúrese de que el voltaje utilizado se corresponde con el mostrado en la etiqueta del aparato. Conecte siempre el enchufe a una fuente de suministro apropiada.

Para prevenir riesgos eléctricos, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido. Consulte detenidamente las instrucciones para la limpieza.

No utilice accesorios no autorizados. Esto anulará la garantía y puede provocar accidentes.

No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o estantería. Aléjelo de superficies calientes. No permita que entre en contacto con objetos cortantes o contundentes. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Apague siempre el aparato o deséchelo (tirando del enchufe, no del cable). Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No desconecte nunca tirando del cable.

En caso de cualquier reparación, sustitución de cable o ajuste, por favor consulte a un técnico cualificado, o lleve el aparato al Servicio Técnico Oficial.



PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.

PRECAUCIÓN: El aparato alcanza temperaturas muy altas cuando está en funcionamiento. Sea extremadamente cuidadoso durante su uso. Evite el contacto con las partes calientes del aparato.

Supervise siempre el aparato cuando sea utilizado cerca de niños. Nunca deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

Utilice el aparato sólo para el uso previsto.

El aparato no está destinado a ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.

Nunca utilice un tenedor ni otro objeto afilado para limpiar el aparato, ya que podría causar daños graves o provocar un accidente.

No sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido. No manipule el aparato con las manos mojadas.

Antes de limpiar el aparato compruebe que está desconectado de la red eléctrica y que se ha enfriado por completo.

En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

No use el aparato de forma incorrecta. Podría producir lesiones graves. En caso de presentar un mal uso por parte del cliente, el aparato quedaría fuera de garantía. No lo use al aire libre.

Al finalizar el uso, coloque el interruptor en la posición de apagado y espere a que el aparato se enfríe por completo en posición vertical.

Vacíe completamente el depósito de agua al finalizar el uso del aparato.

Se recomienda vaciar siempre el agua del depósito para evitar la acumulación de restos de cal que puedan dañar tanto el depósito como los conductos del aparato. **PRECAUCIÓN:** el agua contenida aún puede estar caliente.

Se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada. El agua corriente puede provocar acumulación de minerales que bloqueen los orificios de salida del aparato.

Utilice el vaso medidor incluido para llenar el depósito. No permita que el nivel del agua supere la marca MAX indicada en el depósito.

Activando la función de planchado a vapor se libera vapor caliente que alcanza una larga distancia. Mantenga una distancia de seguridad al utilizarlo para evitar quemaduras accidentales

No utilice el aparato en entornos húmedos o mojados, como por ejemplo un cuarto de baño.

No deje el aparato encendido sin vigilancia.

El depósito de agua debe llenarse con el aparato apagado y desconectado de la red eléctrica.

No permita que el cable de corriente entre en contacto con la suela de la plancha. No utilice la plancha sobre prendas muy secas.

No oriente la plancha en dirección a las personas cuando aún esté caliente.

No llene el depósito de agua en exceso. No añada tintes ni productos similares al depósito de agua. Si detecta pérdidas de agua en el aparato, no lo utilice; contacte al Servicio Técnico Oficial.

Coloque el aparato siempre en posición correcta y sobre una superficie plana y estable, incluso cuando no esté en uso. Utilice el aparato sobre una tabla de planchar adecuada, suave, equilibrada y estable.

Nunca utilice el aparato sobre una prenda que está siendo usada. Podría producir quemaduras y lesiones graves.

No utilice el aparato sobre cremalleras, broches, remaches, anillas u otros elementos metálicos similares. El roce con estas piezas podría arañar la suela del aparato y afectar a su funcionamiento correcto.



ADVERTENCIA: En caso de uso inadecuado, existe riesgo de posibles lesiones y la pérdida de garantía del aparato.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato ha sido diseñado para uso ocasional durante viajes o desplazamientos temporales. No es apropiado para un uso doméstico regular.

Este aparato solo debe ser usado en ámbitos domésticos. Su uso comercial está restringido a:

- Tiendas, oficinas y entornos de trabajo similares.
- Entornos rurales de trabajo.
- Por parte de clientes en hoteles, hostales y alojamientos similares.



ADVERTENCIA: Este aparato electrodoméstico es exclusivamente para uso DOMÉSTICO. No ha sido fabricado para uso industrial.



¡ATENCIÓN!

LOS NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS NO DEBEN UTILIZAR NI LIMPIAR ESTE APARATO SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. TAMPOCO PUEDE SER UTILIZADO NI LIMPIADO POR PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, MENTALES O SENSORIALES REDUCIDAS, SIN EXPERIENCIA O CONOCIMIENTO DEL USO DEL MISMO, O QUE NO HAYAN RECIBIDO LA FORMACIÓN ADECUADA BAJO LA SUPERVISIÓN DIRECTA DE UNA PERSONA CAPACITADA.



PRECAUCIÓN
Superficie caliente

Identificación de partes



	Descripción
A	Cuerpo inferior
B	Boquilla de pulverización
C	Depósito de agua
D	Tapa del depósito de agua
E	Botón de pulverización
F	Botón de golpe de vapor
G	Asa

	Descripción
H	Protector de cable
I	Cubierta trasera
J	Luz indicadora
K	Botón de autolimpieza
L	Selector de vapor
M	Botón de termostato

Antes de usar por primera vez

Retire todos los adhesivos protectores que pudieran estar adheridos a la suela o a al cuerpo del aparato.

Limpie la suela con un paño suave y seco.
Desenrolle el cable de corriente.

NOTA: Es normal que, durante el primer uso, el aparato emita una cierta cantidad de humo. Este fenómeno es normal y desaparecerá con el uso regular.

Funcionamiento

Llenar el depósito de agua

Asegúrese de que el aparato está desconectado y que el botón giratorio de termostato está en la posición MIN. Apoye el aparato ligeramente inclinado sobre la suela (aproximadamente 45°) y llene el depósito con agua hasta alcanzar la marca MAX.

NOTA: Para alargar la vida útil del producto y mejorar su rendimiento, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada.

Planchado a vapor

1. Llene el depósito de agua siguiendo las indicaciones de este manual.
2. Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
3. Coloque el botón giratorio de termostato en la posición MAX para activar la generación de vapor. De otro modo podrían producirse fugas de agua en la suela.
4. Cuando el indicador luminoso se apague, el aparato habrá alcanzado la temperatura suficiente para planchar a vapor.
5. Coloque el botón giratorio de termostato en la posición adecuada. Coloque el selector de vapor en la posición deseada según la cantidad de salida de vapor que desee.

PRECAUCIÓN: No utilice el planchado a vapor sobre tejidos sintéticos, de nylon, seda o seda sintética. Las prendas podrían resultar dañadas.

Golpe de vapor

Esta función resulta efectiva para aplicar en prendas pesadas, pliegues y arrugas profundas. Al pulsar el botón Golpe de vapor se libera una intensa ráfaga de vapor desde la suela. Esta función sólo debe usarse cuando se aplica el planchado a vapor a altas temperaturas. Para obtener resultados óptimos, debe utilizar las ráfagas de vapor con intervalos de 5 segundos entre cada pulsación. Para prevenir las fugas de agua, no presione el botón de Golpe de vapor durante más de 5 segundos seguidos. Es conveniente esperar al menos un minuto antes de aplicar la función de golpe de vapor.

Planchado vertical

La función golpe de vapor puede usarse cuando se sujeta el aparato en posición vertical. Esta función resulta útil para eliminar pliegues en cortinas y prendas colgadas.

Planchado en seco

Coloque el selector de vapor en la posición O ("sin vapor"). Establezca la temperatura adecuada en función de las indicaciones en la etiqueta de las prendas que vaya a planchar.

Pulverización de agua

Puede pulsar el botón de pulverización de agua para humedecer las prendas a planchar. Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua.

Autolimpieza

Utilice la función autolimpieza cada dos semanas. Si la dureza del agua en su área es elevada la función autolimpieza debe utilizarse con mayor frecuencia.

Asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente. Coloque el selector de vapor en la posición O, llene el depósito de agua (no añada vinagre ni detergentes) hasta la posición MAX y seleccione la temperatura máxima de planchado. A continuación, enchufe el aparato a la toma de corriente y desconecte cuando el indicador luminoso se haya apagado.

Una vez realizado este proceso, sostenga el aparato sobre el fregadero o un depósito de agua mientras presiona y suelta el botón de autolimpieza, mientras agita el aparato adelante y atrás. El aparato expulsará vapor y agua hirviendo a través de la suela, eliminando suciedad e impurezas. Suelte el botón de autolimpieza cuando no quede agua en el depósito. Repita todo el procedimiento si el aparato ha acumulado demasiada suciedad.

Cuando haya finalizado la limpieza, conecte el aparato a la toma de corriente. Deje que el aparato alcance una temperatura alta para secar la suela y deslice suavemente sobre algún tejido para eliminar cualquier resto de agua que pudiera quedar en la suela. Desconecte el aparato y espere a que se enfríe por completo antes de almacenarlo.

Indicaciones para el planchado

Organice las prendas que va a planchar acorde al tipo de tejido. Esto reducirá la frecuencia con la que tendrá que ajustar la temperatura para los diferentes tejidos.

Comience planchado los tejidos que requieren menor temperatura y continúe de manera progresiva hasta los que requieren una temperatura mayor. La plancha tarda más en calentarse que en enfriarse.

Si no está seguro del tipo de tejido, realice un breve planchado de prueba en el reverso de la prenda. Comience con una temperatura baja e increméntela gradualmente hasta encontrar el ajuste adecuado.

Espere aproximadamente 3 minutos antes de planchar tejidos delicados. El ajuste de temperatura necesita un cierto tiempo para alcanzar la temperatura seleccionada, independientemente de que vaya a disminuir o aumentar respecto a la temperatura anterior.

Para planchar tejidos muy delicados como la seda, la lana o el terciopelo se recomienda utilizar un paño de planchar, para evitar marcas.
Es probable que necesite pulsar el botón de vapor varias veces para activar la función de golpe de vapor.

Evite el contacto con objetos metálicos, afilados o duros para mantener la suela sin rayaduras.

Tipo de tejido	Indicación en la etiqueta	Ajuste de temperatura
Nailon Seda	●	MIN ↑ ↓ MAX
Lana	● ●	
Algodón	● ● ●	
Lino		

PRECAUCIÓN: El símbolo  Indica que la prenda no debe ser planchada.

Limpieza y mantenimiento

El aparato permanece caliente después de su uso. Permita que el aparato se enfríe por completo antes de manipularlo para limpiarlo o almacenarlo.

El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica antes de limpiarlo o manipularlo. No sumerja nunca el aparato en agua ni ningún otro líquido. No lo coloque bajo una corriente de agua. No introduzca el aparato en el lavavajillas.

No utilice detergentes ni productos agresivos. No emplee cepillos ni utensilios metálicos o puntiagudos para la limpieza.

Cuando finalice el planchado, coloque la plancha en posición vertical y asegúrese de que no quedan restos de agua en la suela que puedan acumularse.

No es necesario vaciar el depósito de agua después del planchado. No obstante, es aconsejable realizar esta acción para evitar que se acumulen minerales en el depósito, conductos y orificios del aparato que podrían afectar a su funcionamiento correcto.

Mantenga siempre la suela limpia. Puede utilizar un paño de lana ligeramente humedecido con una solución de agua y vinagre. El cuerpo del aparato puede limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Eliminación de la unidad



Normas sobre los residuos de los aparatos eléctricos según la DIRECTIVA RAEE 2002/96/EC. Este símbolo significa que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe ser devuelto al distribuidor, o entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos o electrónicos, o llevarlo a un punto de recogida habilitado a tal fin con objeto de que sus componentes sean reciclados y no se mezclen con la basura doméstica.

También puede avisar al servicio de recogida de su municipio para que sea recogido y tratado de la forma correspondiente, siguiendo las instrucciones de protección al medio ambiente o para que le aconsejen como hacerlo.

La eliminación de un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Una eliminación adecuada permite obtener un ahorro importante de energía y recursos. Como un recordatorio de la necesidad de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un cubo de basura con ruedas tachado.



NORMAS DE GARANTIA

COINTER ELECTRÓNICA S.L. emite el presente documento como garantía de calidad del producto que ha adquirido en los términos legalmente establecidos durante un periodo de tres años a partir de la fecha de la compra, por lo que se recomienda guardar el ticket o factura de compra original.

Esta garantía cubre la reparación de aparato por cualquier fallo causado por defectos de fabricación. No cubre las deficiencias o desperfectos ocasionados por negligencias, golpes, mal uso o manipulaciones indebidas, tensión o instalación incorrecta efectuada por instaladores ajenos al Servicio Técnico autorizado o por un Servicio Técnico No Autorizado. Tampoco cubre materiales sometidos a desgaste por su uso normal.

Ante incidencias que justifiquen el uso de esta garantía, se optará por la reparación, en los términos legalmente establecidos.

Esta garantía quedará invalidada:

Si no se presenta el ticket o factura de compra original del aparato

Si se modifican, alteran o sustituyen alguno de los datos de la misma, del justificante o ticket de compras.

Si se manipulan o reparan tanto, el número o modelo, el número de serie o el propio aparato garantizado sin conocimiento del Servicio Técnico autorizado.

Si carece de la firma o sello del establecimiento donde se ha adquirido.

Ante cualquier incidencia que pudiera surgir, podrá dirigirse al establecimiento donde lo ha adquirido o al Servicio Técnico oficial llamando al número que se menciona a continuación

Atención al Cliente: Tfno: 902 110 909

Email: tecnico@cointer.com

TARJETA DE CONTROL PARA EL CLIENTE

Marca _____ No. de serie _____
Modelo _____ Fecha de compra _____
Género adquirido en _____
Firma del distribuidor _____



TARJETA DE CONTROL PARA REMITIR POR CORREO

Marca _____ No. de serie _____
Modelo _____ Fecha de compra _____
Nombre del comprador _____
Dirección _____
Población _____ Provincia _____
Teléfono _____ Adquirido en _____

Firma del distribuidor

Firma del usuario



También puede avisar al servicio de recogida de su municipio para que sea recogido y tratado de la forma correspondiente, siguiendo las instrucciones de protección al medio ambiente o para que le aconsejen como hacerlo.

La eliminación de un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Una eliminación adecuada permite obtener un ahorro importante de energía y recursos. Como un recordatorio de la necesidad de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un cubo de basura con ruedas tachado

Para Obtener asistencia Técnica puede contactar con

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com



THANK YOU FOR CHOOSING THIS GRUNKEL PRODUCT

GRUNKEL puts at your disposal innovative, durable and practical products. When used responsibly and with proper maintenance, it will provide you with a long useful life and will help make everyday life a much easier task.

We appreciate your trust and hope you enjoy it.

Discover the rest of our range at www.grunkel.com



This manual is a faithful reproduction in terms of characteristics, operation and aesthetics of the product you have purchased, except for typographical, printing or translation errors. The specification, operation and features of this appliance are subject to change without notice.



BEFORE PUTTING THE APPLIANCE ON WORKING

- Please read carefully the instructions for use of this manual in its entirety before putting it into operation.
- Pay special attention to safety instructions.
- Keep this instruction manual. If you give the device to a third party, these instructions must also be given.
- Also keep the guarantee, the purchase receipt or invoice and, if possible, the box with the inner packaging for possible future requests.

Safety measures for its use

Before using the appliance, make sure that the voltage used corresponds to that shown on the appliance's label. Always connect the plug to a suitable power source.

To prevent electrical hazards, do not immerse cord, plug, or appliance in water or other liquid. Please read the cleaning instructions carefully.

Do not use unauthorized accessories. This will void the warranty and may cause accidents.

Do not let cord hang over edge of table or shelf. Keep it away from hot surfaces. Do not allow it to come into contact with sharp or blunt objects. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.

Do not leave the appliance running unattended. Always switch off the appliance or unplug it (by pulling the plug, not the cable). To disconnect, grasp plug and remove from outlet. Never disconnect by pulling on the cable.

In case of any repair, cable replacement or adjustment, please consult a qualified technician, or take the device to the Official Technical Service.



CAUTION: For the safety of your children, do not leave packing materials (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.

CAUTION: The appliance reaches very high temperatures when in operation. Be extremely careful during use. Avoid contact with hot parts of the appliance.

Always supervise the appliance when it is used in the vicinity of children. Never leave the appliance running unattended.

Use the appliance only for its intended use.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.

Never use a fork or other sharp object to clean the appliance, as this could cause serious damage or cause an accident.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not handle the unit with wet hands.

Before cleaning the appliance, make sure that it is disconnected from the mains and that it has cooled down completely.

If you need a copy of the instruction manual, please contact the Official Technical Service.

Do not use the appliance incorrectly. Serious injury could result. In case of misuse by the customer, the appliance will be out of warranty.

At the end of use, turn the switch to the off position and wait for the appliance to cool down completely in the off position.

Empty the water tank completely at the end of use.

It is recommended to always empty the water from the tank to avoid the accumulation of limescale residues that can damage both the water tank and the appliance.

It is recommended to use distilled or demineralized water. Tap water can cause mineral build-up that can block the outlet openings of the appliance.

Use the measuring cup provided to fill the tank. Do not allow the water level exceed the MAX mark indicated on the tank.

Activating the steam ironing function releases hot steam that reaches a long distance. Keep a safe distance when using it to avoid accidental burns.

Do not use the device in damp or wet environments, such as a bathroom.

Do not leave the appliance switched on unattended.

The water tank must be filled when the unit is switched off and disconnected from the mains.

Do not allow the power cord to come into contact with the soleplate of the iron.

Do not use the iron on very dry garments.

Do not point the iron in the direction of people when it is still hot.

Do not overfill the water tank. Do not add dyes or similar products to the water tank. If you detect water leaks in the appliance, do not use it; contact the Official Service

Always place the appliance in the correct position and on a flat and stable surface, even when not in use. Use the appliance on a suitable ironing board, smooth, balanced and stable.

Never use the appliance on a garment that is being worn. This could cause burns and serious injury.

Do not use the appliance on zippers, snaps, rivets, rings or other similar metal items.



WARNING: In case of improper use, there is a risk of injury and loss of warranty.

Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

Keep the appliance and cord out of the reach of children under 8 years of age.

This appliance is intended for occasional use during travel or temporary movement. temporary use. It is not suitable for regular household use.

This appliance should only be used in a domestic environment. Commercial use is restricted to:

- Stores, offices and similar working environments.
- Rural working environments.
- By customers in hotels, hostels and similar accommodation.



WARNING: This appliance is for DOMESTIC use only. It is not intended for industrial use.



CAUTION!

CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE SHOULD NOT USE OR CLEAN THIS APPLIANCE WITHOUT ADULT SUPERVISION.

APPLIANCE WITHOUT ADULT SUPERVISION. IT MUST NOT BE USED OR CLEANED SHOULD NOT BE USED OR CLEANED BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, MENTAL OR SENSORY CAPABILITIES, WITHOUT EXPERIENCE OR KNOWLEDGE OF ITS USE, OR WHO HAVE NOT BEEN INSTRUCTED IN ITS



CAUTION
Hot surface

Identification of parts



	Description
A	Lower body
B	Spray nozzle
C	Water tank
D	Water tank cover
E	Spray button
F	Steam stroke button
G	Handle

	Description
H	Cable protector
I	Rear cover
J	Indicator light
K	Self-cleaning button
L	Steam selector
M	Thermostat button

Before first use

Remove any protective stickers that may be adhered to the soleplate or body of the device.

Clean the soleplate with a soft, dry cloth.

Unwind the power cord.

NOTE: It is normal for the appliance to emit a certain amount of smoke during the first use. This phenomenon is normal and will disappear with regular use.

Operation

Filling the water tank

Make sure that the appliance is switched off and that the thermostat knob is in the MIN position. Rest the appliance slightly inclined on the soleplate (approximately 45°) and fill the tank with water up to the MAX mark.

NOTE: To extend the life of the product and improve its performance, it is recommended to use distilled or demineralized water.

Steam ironing

1. Fill the water tank following the instructions in this manual.
2. Connect the appliance to a suitable outlet.
3. Set the thermostat knob to the MAX position to activate steam generation. Otherwise, water may leak out of the soleplate.
4. When the indicator light goes out, the appliance has reached a temperature sufficient for steam ironing.
5. Set the thermostat knob to the appropriate position. Set the steam selector to the desired position according to the desired amount of steam output.

CAUTION: Do not use steam ironing on synthetic, nylon, silk or synthetic silk fabrics. Garments may be damaged.

Steam blow out

This function is effective for heavy garments, creases and deep wrinkles. Pressing the Steam Shot button releases an intense burst of steam from the soleplate. This function should only be used when steam ironing at high temperatures. For optimal results, you should use the steam blasts with intervals of 5 seconds between each pulse. To prevent water leaks, do not press the Steam Burst button for more than 5 seconds at a time. It is advisable to wait at least one minute before applying the steam burst function.

Vertical ironing

The steam stroke function can be used when the appliance is held vertically. This function is useful for removing creases in curtains and hanging garments.

Dry ironing

Set the steam selector to position O ("no steam"). Set the appropriate temperature according to the indications on the label of the garments to be ironed.

Water spray

You can press the water spray button to moisten the items to be ironed.

Make sure that there is enough water in the water tank.

Self-cleaning

Use the self-cleaning function every two weeks. If the water hardness in your area is high, the self-cleaning function should be used more frequently.

Make sure that the appliance is disconnected from the mains. Set the steam selector to the O position, fill the water tank (do not add vinegar or detergents) to the MAX position and select the maximum ironing temperature. A then plug the appliance into the mains socket and switch off when the indicator light has gone out.

Once this process is complete, hold the appliance over the sink or a water basin while pressing and releasing the self-cleaning button and shaking the appliance back and forth. The appliance will expel steam and boiling water through the soleplate, removing dirt and impurities. Release the self-cleaning button when there is no water left in the tank. Repeat the entire procedure if the appliance has accumulated too much dirt.

When cleaning is complete, plug the appliance into the power outlet. Allow the appliance to reach a high temperature to dry the soleplate and gently wipe over some fabric to remove any water that may remain on the soleplate. Unplug the appliance and wait for it to cool completely before storing it.

Indications for ironing

Arrange the items to be ironed according to the type of fabric. This will reduce the frequency with which you will have to adjust the temperature for different fabrics.

Start by ironing the fabrics that require a lower temperature and work your way up to those that require a higher temperature. The iron takes longer to heat up to heat up than to cool down.

If you are not sure of the type of fabric, carry out a short test ironing on the back of the garment. Start at a low temperature and gradually increase it until you find the right setting. find the right setting.

Wait approximately 3 minutes before ironing delicate fabrics. The temperature setting needs a certain time to reach the selected temperature, regardless of whether it will decrease or increase from the previous temperature.

For ironing very delicate fabrics such as silk, wool or velvet, it is recommended to use an ironing cloth, which can be used for ironing. use an ironing cloth to avoid marks.

You may need to press the steam button several times to activate the steam stroke function. to activate the steam stroke function.

Avoid contact with metallic, sharp or hard objects to keep the soleplate free of scratches. scratches.

Tipo de tejido	Indicación en la etiqueta	Ajuste de temperatura
Nailon Seda	●	MIN ↑ ↓ MAX
Lana	● ●	
Algodón	● ● ●	
Lino		

CAUTION: The symbol  indicates that the garment should not be ironed.

Cleaning and maintenance

The appliance remains hot after use. Allow the appliance to cool down completely before handling for cleaning or storage.

The appliance must be disconnected from the mains before cleaning or handling. Never immerse the appliance in water or any other liquid. Do not place it under a water flow. Do not put the appliance in the dishwasher.

Do not use detergents or aggressive products. Do not use brushes or metallic or pointed utensils for cleaning.

When you have finished ironing, place the iron in an upright position and make sure that no water remains on the iron.
that there is no water left on the soleplate that could accumulate.

It is not necessary to empty the water tank after ironing. However, it is advisable to
However, it is advisable to do so to prevent mineral build-up in the tank,
ducts and holes of the appliance that could affect its correct operation.

Always keep the soleplate clean. You can use a wool cloth slightly dampened with a vinegar and water solution. The body of the appliance can be cleaned with a soft, slightly damp slightly dampened soft cloth.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Removal of the unit



Standards on waste electrical equipment according to DIRECTIVE RAEE 2002/96/EC. This symbol means that this product must not be treated as normal household waste, but must be returned to the distributor, or handed over to the appropriate collection point for electrical or electronic equipment, or taken to an authorized collection point. or electronic equipment collection point, or take it to a collection point set up for this purpose in order to ensure that its components are recycled and are not mixed with household waste. household waste.

You can also notify the collection service of your municipality to have it collected and treated accordingly, following environmental The disposal of your household appliance means avoiding possible negative consequences for the environment and your health.

The disposal of a household appliance means avoiding possible negative consequences for the environment and health. Proper disposal will result in significant savings of energy and resources. significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to separate disposal of household appliances, a crossed-out wheeled dustbin appears on the product. with crossed-out wheels.



WARRANTY STANDARDS

COINTER ELECTRÓNICA S.L. issues this document as a guarantee of the quality of the product you have purchased under the legally established terms for a period of three years from the date of purchase, so it is recommended to keep the original purchase receipt or invoice.

This warranty covers the repair of the device for any failure caused by manufacturing defects. It does not cover deficiencies or damage caused by negligence, blows, misuse or improper manipulation, voltage or incorrect installation carried out by installers outside the authorized Technical Service or by an Unauthorized Technical Service. Nor does it cover materials subject to wear due to normal use.

In the event of incidents that justify the use of this guarantee, repair will be chosen, in the legally established terms.

This guarantee will be invalidated:

If the ticket or original purchase invoice of the device is not presented

If any of the data on the same, on the receipt or purchase receipt are modified, altered or replaced.

If both the number or model, the serial number or the guaranteed device itself are tampered with or repaired without the knowledge of the authorized Technical Service.

If it lacks the signature or stamp of the establishment where it was purchased.

In the event of any incident that may arise, you can contact the establishment where you purchased it or the official Technical Service by calling the number mentioned below.
Customer Service: Phone: 902 110 909
Email: tecnico@cointer.com

CUSTOMER CONTROL CARD

Brand _____ Serial number _____
Model _____ Date of purchase _____
Gender acquired in _____
Dealer signature _____



CONTROL CARD TO SEND BY MAIL

Brand _____ Serial number _____
Model _____ Date of purchase _____
Name of the buyer _____
Address _____
Population _____ Province _____
Phone _____ Acquired in _____
Dealer signature _____ User signature _____



You can also notify the collection service of your municipality so that it can be collected and treated accordingly, following the instructions for environmental protection or for advice on how to do it.

Disposal of an appliance means avoiding possible negative consequences for the environment and health. Proper disposal allows for significant energy and resource savings. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, a crossed out wheellie bin appears on the product

To obtain technical assistance you can contact

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com



OBRIGADO POR ESCOLHER ESTE PRODUTO GRUNKEL

A GRUNKEL coloca à sua disposição produtos inovadores, duráveis e práticos. Quando usado com responsabilidade e com manutenção adequada, ele proporcionará uma longa vida útil e ajudará a tornar a vida cotidiana muito mais fácil.

Agradecemos a confiança e esperamos que goste.

Descubra a restante gama em www.grunkel.com



Este manual é uma reprodução fiel em termos de características, funcionamento e estética do produto que adquiriu, salvo erros tipográficos, de impressão ou de tradução. As especificações, operação e recursos deste aparelho estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



ANTES DE COLOCAR O APARELHO FUNCIONAMENTO

- Leia atentamente as instruções de uso deste manual em sua totalidade antes de colocá-lo em operação.
- Preste atenção especial às instruções de segurança.
- Guarde este manual de instruções. Se você der o dispositivo a terceiros, essas instruções também devem ser fornecidas.
- Guarde também a garantia, o talão de compra ou factura e, se possível, a caixa com a embalagem interior para eventuais pedidos futuros.

Medidas de segurança para seu uso

Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a voltagem utilizada corresponde à indicada na etiqueta do aparelho. Ligue sempre a ficha a uma fonte de alimentação adequada.

Para evitar riscos elétricos, não mergulhe o cabo, plugue ou aparelho em água ou outro líquido. Leia atentamente as instruções de limpeza.

Não use acessórios não autorizados. Isso anulará a garantia e poderá causar acidentes.

Não deixe o fio pendurado na borda da mesa ou prateleira. Mantenha-o longe de superfícies quentes. Não permita que ele entre em contato com objetos pontiagudos ou pontiagudos. Não opere se o cabo ou plugue estiver danificado ou se você perceber que o aparelho não está funcionando corretamente.

Não deixe o aparelho funcionando sem vigilância. Desligue sempre o aparelho ou retire-o da tomada (puxando pela ficha e não pelo cabo). Para desconectar, segure o plugue e remova-o da tomada. Nunca desconecte puxando pelo cabo.

Em caso de qualquer reparo, troca de cabo ou ajuste, consulte um técnico qualificado, ou leve o aparelho ao Serviço Técnico Oficial.



CUIDADO: Para a segurança de seus filhos, não deixe materiais de embalagem (sacos de plástico, papelão, polietileno, etc.) ao alcance deles.

CUIDADO: O aparelho atinge temperaturas muito elevadas quando está a funcionar. Tenha muito cuidado durante a utilização. Evitar o contacto com as partes quentes do aparelho.

Supervisione sempre o aparelho quando este for utilizado na proximidade de crianças. Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina.

O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Nunca utilize um garfo ou outro objeto pontiagudo para limpar o aparelho, pois isso pode causar danos graves ou provocar um acidente.

Não mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.

Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado da rede eléctrica e que arrefeceu completamente.

Se necessitar de uma cópia do manual de instruções, contacte o Serviço Técnico Oficial.

Não utilize o aparelho de forma incorrecta. Poderão ocorrer ferimentos graves. Em caso de utilização incorrecta por parte do cliente, o aparelho fica fora da garantia.

No final da utilização, coloque o interruptor na posição de desligado e aguarde que o aparelho arrefeça completamente na posição de desligado.

Esvaziar completamente o depósito de água no final da utilização.

Recomenda-se esvaziar sempre a água do reservatório para evitar a acumulação de resíduos de calcário que podem danificar o reservatório de água e o aparelho.

Recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada. A água da torneira pode provocar uma acumulação de minerais que pode bloquear as aberturas de saída do aparelho.

Utilizar o copo medidor fornecido para encher o reservatório. Não deixar que o nível da água não permita que o nível de água ultrapasse a marca MAX indicada no depósito.

A ativação da função de engomar a vapor liberta vapor quente que atinge uma grande distância. Mantenha uma distância de segurança quando a utilizar para evitar queimaduras acidentais.

Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos ou molhados, como uma casa de banho.

Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

O depósito de água deve ser enchido quando o aparelho estiver desligado e desconectado da rede eléctrica.

Não deixar que o cabo de alimentação entre em contacto com a base do ferro.
Não utilizar o ferro em peças de vestuário muito secas.

Não apontar o ferro na direção das pessoas quando este ainda está quente.

Não encher demasiado o depósito de água. Não adicionar corantes ou produtos similares ao reservatório de água. Se detetar fugas de água no aparelho, não o utilize; contacte o Serviço de Assistência Oficial Serviço de assistência técnica.

Colocar sempre o aparelho na posição correcta e sobre uma superfície plana e estável, mesmo quando não está a ser utilizado. Utilize o aparelho sobre uma tábua de engomar adequada, lisa, equilibrada e estável.

Nunca utilizar o aparelho sobre uma peça de roupa que esteja a ser vestida. Isto pode provocar queimaduras e ferimentos graves.

Não utilizar o aparelho sobre fechos de correr, fechos de correr, rebites, anéis ou outros objectos metálicos semelhantes



AVISO: Em caso de utilização incorrecta, existe o risco de ferimentos e de perda da garantia.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com este aparelho.

Manter o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Este aparelho destina-se a ser utilizado ocasionalmente durante viagens ou deslocações temporárias.

utilização temporária. Não é adequado para uma utilização doméstica regular.

Este aparelho só deve ser utilizado num ambiente doméstico. A utilização comercial está limitada a:

- Lojas, escritórios e ambientes de trabalho semelhantes.
- Ambientes de trabalho rurais.
- Por clientes em hotéis, albergues e alojamentos semelhantes.



ADVERTÊNCIA: Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso DOMÉSTICO. Não se destina a utilização industrial.



CUIDADO!

AS CRIANÇAS COM MENOS DE 8 ANOS DE IDADE NÃO DEVEM UTILIZAR OU LIMPAR ESTE APARELHO SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. APARELHO SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. NÃO DEVE SER UTILIZADO OU LIMPO POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, MENTAIS OU SENSORIAIS REDUZIDAS, SEM EXPERIÊNCIA OU CONHECIMENTO DA SUA UTILIZAÇÃO, OU QUE NÃO TENHAM SIDO INSTRUÍDAS SOBRE A SUA UTILIZAÇÃO.



CUIDADO
Superfície quente

Identificação das peças



	Descrição
A	Parte inferior do corpo
B	Bico de pulverização
C	Depósito de água
D	Enseada do depósito de água
E	Botão de pulverização
F	Botão de curso de vapor
G	Pega

	Descrição
H	Protetor de cabos
I	Tampa traseira
J	Luz indicadora
K	Botão de auto-limpeza
L	Seletor de vapor
M	Botão do termóstato

Antes da primeira utilização

Remova quaisquer autocolantes de proteção que possam estar colados na base ou no corpo do dispositivo.
corpo do aparelho.

Limpe a base com um pano macio e seco.

Desenrole o cabo de alimentação.

NOTA: É normal que o aparelho emita uma certa quantidade de fumo durante a primeira utilização. fumo. Este fenómeno é normal e desaparece com a utilização regular.

Funcionamento

Encher o depósito de água

Certifique-se de que o aparelho está desligado e que o botão do termóstato está na posição MIN. está na posição MIN. Apoiar o aparelho ligeiramente inclinado sobre a base (cerca de 45°) e encher o reservatório de água até à marca MAX.

NOTA: Para prolongar a vida útil do produto e melhorar o seu desempenho, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada.

Engomar a vapor

1. Encha o depósito de água seguindo as instruções deste manual.
2. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
3. Coloque o botão do termóstato na posição MÁX para ativar a produção de vapor. Caso contrário, pode ocorrer uma fuga de água da base.
4. Quando o indicador luminoso se apaga, o aparelho atingiu uma temperatura suficiente para engomar a vapor.
5. Coloque o botão do termóstato na posição adequada. Colocar o seletor de vapor na posição pretendida, de acordo com a quantidade de vapor desejada.

ATENÇÃO: Não utilizar o ferro a vapor em tecidos sintéticos, de nylon, seda ou seda sintética.

Sopro de vapor

Esta função é eficaz para peças de roupa pesadas, vincos e rugas profundas. Ao premir o botão de injeção de vapor, liberta uma intensa explosão de vapor da base.

Esta função só deve ser utilizada quando se passa a ferro a vapor a temperaturas elevadas. Para obter resultados óptimos, deve utilizar os jactos de vapor com intervalos de 5 segundos entre cada impulso. Para evitar fugas de água, não prima o botão "Steam Burst" durante mais de 5 segundos de cada vez. É aconselhável aguardar pelo menos um minuto antes de utilizar a função de vapor.

Engomar na vertical

A função de passagem a vapor pode ser utilizada quando o aparelho é mantido na vertical. Esta função é útil para eliminar os vincos dos cortinados e das peças de vestuário penduradas.

Engomar a seco

Colocar o seletor de vapor na posição O ("sem vapor"). Regular a temperatura adequada de acordo com as indicações da etiqueta das peças de vestuário a engomar.

Pulverização de água

Pode premir o botão de pulverização de água para humedecer os artigos a passar a ferro. Certifique-se de que existe água suficiente no depósito de água.

Autolimpeza

Utilize a função de auto-limpeza de duas em duas semanas. Se a dureza da água na sua área for elevada, a função de auto-limpeza deve ser utilizada com mais frequência.

Certifique-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica. Colocar o seletor de vapor na posição O, encher o reservatório de água (não adicionar vinagre ou detergentes) na posição MAX e seleccionar a temperatura máxima de passagem a ferro. Em seguida, ligue o aparelho à tomada eléctrica e desligue-o quando o indicador luminoso se apagar.

Uma vez terminado este processo, mantenha o aparelho sobre o lava-loiça ou sobre uma bacia de água, premindo e libertando o botão de auto-limpeza e agitando o aparelho para trás e para a frente.

enquanto carrega e solta o botão de auto-limpeza e agita o aparelho para a frente e para trás. para a frente e para trás. O aparelho expela vapor e água a ferver através da base, removendo a sujidade e as impurezas. Solte o botão de auto-limpeza quando já não houver água no reservatório. no reservatório. Repetir todo o procedimento se o aparelho tiver acumulado demasiada sujidade.

Quando a limpeza estiver concluída, ligar o aparelho à tomada eléctrica. Deixar o aparelho atingir uma temperatura elevada para secar a base e passar suavemente um tecido para eliminar a água que possa ficar na base. Desligue o aparelho da tomada e espere que arrefeça completamente antes de o guardar.

Indicações para passar a ferro

Organize os artigos a passar a ferro de acordo com o tipo de tecido. Isto reduzirá a frequência com que terá de ajustar a temperatura para diferentes tecidos.

Comece por passar os tecidos que requerem uma temperatura mais baixa e vá aumentando até chegar aos que requerem uma temperatura mais elevada. O ferro demora mais tempo a aquecer do que a arrefecer.

Se não tiver a certeza do tipo de tecido, efectue um pequeno teste de engomagem na parte de trás da peça de vestuário. da peça de vestuário. Comece com uma temperatura baixa e aumente-a gradualmente até encontrar a definição correcta.

Aguarde cerca de 3 minutos antes de passar a ferro tecidos delicados. A temperatura A regulação da temperatura necessita de um certo tempo para atingir a temperatura seleccionada, independentemente de esta diminuir ou aumentar em relação à temperatura anterior.

Para engomar tecidos muito delicados, como a seda, a lã ou o veludo, recomenda-se a utilização de um pano de engomar, que pode ser utilizado para passar a ferro.

Pode ser necessário premir várias vezes o botão de vapor para ativar a função de curso de vapor.

Evite o contacto com objectos metálicos, afiados ou duros para manter a base livre de riscos.

Tipo de tecido	Indicação em o rótulo	Regulação da temperatura
Nailon Seda	●	MIN ↑ ↓ MAX
Lana	● ●	
Algodão	● ● ●	
Lino		

CUIDADO: O símbolo  indica que a peça de vestuário não deve ser passada a ferro.

Limpeza e manutenção

Taparelho permanece quente após a utilização. Deixar arrefecer completamente o aparelho antes de o manusear para limpeza ou armazenamento.

O aparelho deve ser desligado da rede eléctrica antes de ser limpo ou manuseado. Nunca mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não o colocar sob um de água. Não colocar o aparelho na máquina de lavar louça.

Não utilizar detergentes ou produtos agressivos. Não utilizar escovas ou utensílios metálicos ou pontiagudos para a limpeza.

Quando terminar de passar a ferro, coloque o ferro na posição vertical e certifique-se de que não fica água no ferro.

Não é necessário esvaziar o reservatório de água.

Não é necessário esvaziar o reservatório de água depois de passar a ferro. No entanto, é aconselhável. No entanto, é aconselhável fazê-lo para evitar a acumulação de minerais no reservatório, no reservatório, nas condutas e nos orifícios do aparelho, o que poderia afetar o seu bom funcionamento.

Manter a base sempre limpa. Pode utilizar um pano de lã ligeiramente humedecido com uma solução de vinagre e água. O corpo do aparelho pode ser limpo com um pano macio, ligeiramente humedecido e ligeiramente humedecido.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Desmontagem da unidade



Normas sobre resíduos de equipamentos eléctricos de acordo com a DIRECTIVA RAEE 2002/96/CE. Este símbolo significa que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico normal, devendo ser devolvido ao distribuidor ou entregue no ponto de recolha adequado para equipamentos eléctricos ou electrónicos, ou levado para um ponto de recolha autorizado. ou equipamentos electrónicos, ou levado para um ponto de recolha criado para o efeito, a fim de garantir que os seus componentes são reciclados e não são misturados com os resíduos domésticos. resíduos domésticos.

Pode também notificar o serviço de recolha do seu município para que seja recolhido e tratado em conformidade, seguindo as normas ambientais. A eliminação do seu eletrodoméstico significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a sua saúde. A eliminação de um eletrodoméstico significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde. Uma eliminação correcta permitirá uma poupança significativa de energia e de recursos. poupança significativa de energia e de recursos. Como lembrete da necessidade de Como lembrete da necessidade de eliminar separadamente os electrodomésticos, aparece no produto um caixote do lixo com rodas cruzadas. com rodas cruzadas.



NORMAS DE GARANTIA

COINTER ELECTRÓNICA S.L. emite este documento como garantia da qualidade do produto que adquiriu nos termos legalmente estabelecidos pelo prazo de três anos a contar da data da compra, pelo que se recomenda a guarda do talão de compra ou fatura original.

Esta garantia cobre o reparo do dispositivo por qualquer falha causada por defeitos de fabricação. Não cobre deficiências ou danos causados por negligência, golpes, uso indevido ou manipulação indevida, tensão ou instalação incorreta realizada por instaladores fora do Serviço Técnico autorizado ou por um Serviço Técnico Não Autorizado. Também não cobre materiais sujeitos a desgaste devido ao uso normal.

Na ocorrência de incidentes que justifiquem o recurso a esta garantia, optar-se-á pela reparação, nos prazos legalmente estabelecidos.

Esta garantia será invalidada:

Se não for apresentado o bilhete ou a fatura de compra original do dispositivo

Se algum dos dados do mesmo, do recibo ou do recibo de compra for modificado, alterado ou substituído.

Se o número ou modelo, o número de série ou o próprio dispositivo garantido forem adulterados ou reparados sem o conhecimento do Serviço Técnico autorizado.

Se faltar a assinatura ou carimbo do estabelecimento onde foi adquirido.

Em caso de ocorrência de qualquer incidente, pode contactar o estabelecimento onde o comprou ou o Serviço Técnico oficial através do número abaixo indicado.

Serviço de Apoio ao Cliente: Telefone: 902 110 909

E-mail: tecnico@cointer.com

CARTÃO DE CONTROLE DO CLIENTE

Marca _____ Número de série _____
Modelo _____ Data da compra _____
Gênero adquirido em _____

Assinatura do revendedor



CARTÃO DE CONTROLE PARA ENVIAR POR CORREIO

Marca _____ Número de série _____
Modelo _____ Data de compra _____
Nome do comprador _____
Endereço _____
População _____ Província _____
Telefone _____ Adquirido em _____

Assinatura do revendedor

Assinatura do usuário



Pode ainda notificar o serviço de recolha do seu município para que possa ser recolhido e tratado em conformidade, seguindo as instruções de proteção do ambiente ou para aconselhamento sobre como o fazer.

A eliminação de um aparelho significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde. O descarte adequado permite uma economia significativa de energia e recursos. Como um lembrete da necessidade de descartar os eletrodomésticos separadamente, uma lata de lixo com uma cruz aparece no produto

Para obter assistência técnica pode contactar

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRONICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com



GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO GRUNKEL

GRUNKEL mette a tua disposizione prodotti innovativi, durevoli e pratici. Se utilizzato in modo responsabile e con una corretta manutenzione, ti garantirà una lunga vita utile e contribuirà a rendere la vita di tutti i giorni un compito molto più semplice.

Apprezziamo la vostra fiducia e speriamo che vi piaccia.

Scopri il resto della nostra gamma su www.grunkel.com



Questo manuale è una fedele riproduzione in termini di caratteristiche, funzionamento ed estetica del prodotto che avete acquistato, salvo errori tipografici, di stampa o di traduzione. Le specifiche, il funzionamento e le caratteristiche di questo apparecchio sono soggette a modifiche senza preavviso.



PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO LAVORANDO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di questo manuale nella sua interezza prima di metterlo in funzione.
- Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.
- Conservare questo manuale di istruzioni. Se cedi il dispositivo a terzi, devi fornire anche queste istruzioni.
- Conservare inoltre la garanzia, lo scontrino o fattura di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballo interno per eventuali future richieste.

Misure di sicurezza per il suo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione utilizzata corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio. Collegare sempre la spina a una fonte di alimentazione adeguata.

Per evitare rischi elettrici, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per la pulizia.

Non utilizzare accessori non autorizzati. Ciò annullerà la garanzia e potrebbe causare incidenti.

Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o dello scaffale. Tenerlo lontano da superfici calde. Non permettere che entri in contatto con oggetti appuntiti o contundenti. Non azionare se il cavo o la spina sono danneggiati o se si nota che l'apparecchio non funziona correttamente.

Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Spegnerne sempre l'apparecchio o staccare la spina (tirando la spina, non il cavo). Per scollegare, afferrare la spina e rimuoverla dalla presa. Non scollegare mai tirando il cavo.

In caso di riparazione, sostituzione del cavo o regolazione, consultare un tecnico qualificato o portare il dispositivo al servizio tecnico ufficiale.



ATTENZIONE: Per la sicurezza dei bambini, non lasciare alla loro portata i materiali dell'imballo (sacchetti di plastica, cartone, polietilene, ecc.).

Sorvegliare sempre l'apparecchio quando viene utilizzato in prossimità di bambini. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.

L'apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.

Non utilizzare mai una forchetta o un altro oggetto appuntito per pulire l'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare gravi danni o incidenti.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.

Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia stato scollegato dalla rete elettrica e che si sia raffreddato completamente.

Se avete bisogno di una copia del manuale di istruzioni, contattate il Servizio Tecnico Ufficiale.

Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio. Potrebbero verificarsi gravi lesioni. Se il cliente utilizza l'apparecchio in modo scorretto, non sarà coperto dalla garanzia.

Al termine dell'utilizzo, portare l'interruttore in posizione off e attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente in posizione off.

Al termine dell'utilizzo, svuotare completamente il serbatoio dell'acqua.

Si consiglia di svuotare sempre il serbatoio dell'acqua per evitare la formazione di residui di calcare che possono danneggiare il serbatoio e l'apparecchio.

Si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata. L'acqua del rubinetto può causare un accumulo di minerali che possono bloccare le aperture di uscita dell'apparecchio.

Per riempire il serbatoio utilizzare il misurino in dotazione. Non lasciare che il livello dell'acqua superi il segno MAX sul serbatoio.

Attivando la funzione di stiratura a vapore si sprigiona vapore caldo che raggiunge una grande distanza. Mantenere una distanza di sicurezza durante l'uso per evitare ustioni accidentali.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati, come ad esempio il bagno.

Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.

Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito quando l'apparecchio è spento e scollegato dalla rete elettrica.

Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con la base del ferro.
Non utilizzare il ferro su capi molto asciutti.

Non puntare il ferro verso le persone quando è ancora caldo.

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua. Non aggiungere coloranti o prodotti simili al serbatoio dell'acqua. Se si notano perdite d'acqua dall'apparecchio, non utilizzarlo; contattare il Centro di assistenza ufficiale per ottenere assistenza tecnica.

Collocare sempre l'apparecchio in posizione corretta e su una superficie piana e stabile, anche quando non viene utilizzato. Utilizzare l'apparecchio su un'asse da stiro adeguata, liscia, uniforme e stabile.

Non utilizzare mai l'apparecchio su un indumento indossato. Ciò può causare ustioni e lesioni gravi.

Non utilizzare l'apparecchio su cerniere, bottoni automatici, rivetti, anelli o altri oggetti metallici simili.



AVVERTENZA: Se utilizzato in modo non corretto, sussiste il rischio di lesioni e di perdita della garanzia.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con questo apparecchio.

Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Questo apparecchio è destinato a un uso occasionale in occasione di viaggi o trasferimenti temporanei.
uso temporaneo. Non è adatto a un uso domestico regolare.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambiente domestico. L'uso commerciale è limitato a:

- Negozi, uffici e ambienti di lavoro simili.
- Ambienti di lavoro rurali.
- Da parte di clienti di alberghi, ostelli e strutture ricettive simili.



AVVERTENZA: Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso industriale.



ATTENZIONE!

I BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AGLI 8 ANNI NON DEVONO UTILIZZARE O PULIRE QUESTO APPARECCHIO SENZA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. NON UTILIZZARE O PULIRE QUESTO APPARECCHIO SENZA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. NON DEVE ESSERE UTILIZZATO O PULITO DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, MENTALI O SENSORIALI, SENZA ESPERIENZA O CONOSCENZA DELL'USO O CHE NON SONO STATE ISTRUITE SULL'USO.



ATTENZIONE
Superficie calda

Identificazione delle parti



	Descrizione
A	Parte inferiore del corpo
B	Ugello a spruzzo
C	Serbatoio dell'acqua
D	Caletta del serbatoio dell'acqua
E	Pulsante spray
F	Pulsante di erogazione del vapore
G	Maniglia

	Descrizione
H	Protezione del cavo
I	Retrocopertina
J	Indicatore luminoso
K	Pulsante di autopulizia
L	Selettore del vapore
M	Manopola del termostato

Prima del primo utilizzo

Rimuovere gli adesivi protettivi eventualmente attaccati alla base o al corpo del dispositivo.

Pulire la base con un panno morbido e asciutto.
Svolgere il cavo di alimentazione.

NOTA: È normale che l'apparecchio emetta una certa quantità di fumo durante il primo utilizzo. fumo. Questo fenomeno è normale e scomparirà con l'uso regolare.

Funzionamento

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la manopola del termostato sia in posizione MIN. Inclinare leggermente l'apparecchio sulla base (circa 45°) e riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno MAX.

NOTA: Per prolungare la durata del prodotto e migliorarne le prestazioni, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.

Stiratura a vapore

1. riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni di questo manuale.
2. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica adeguata.
3. Ruotare la manopola del termostato su MAX per attivare la produzione di vapore. In caso contrario, l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla base.
4. Quando la spia si spegne, l'apparecchio ha raggiunto una temperatura sufficiente per la stiratura a vapore.
5. Ruotare la manopola del termostato nella posizione appropriata. Impostare il selettore del vapore sulla posizione desiderata, in base alla quantità di vapore desiderata.

AVVERTENZA: Non utilizzare il ferro da stiro a vapore su tessuti sintetici, nylon, seta o seta sintetica.

Soffio di vapore

Questa funzione è efficace per capi pesanti, pieghe e rughe profonde. Premendo il pulsante di iniezione del vapore, si sprigiona un intenso getto di vapore dalla piastra.

Questa funzione deve essere utilizzata solo quando si stira a vapore ad alte temperature.

Per ottenere risultati ottimali, è necessario utilizzare i getti di vapore con intervalli di 5 secondi tra un impulso e l'altro. Per evitare perdite d'acqua, non premere il pulsante "Steam Burst" per più di 5 secondi alla volta. Si consiglia di attendere almeno un minuto prima di utilizzare la funzione vapore.

Stiratura verticale

La funzione di stiratura a vapore può essere utilizzata quando l'apparecchio viene tenuto in verticale. Questa funzione è utile per eliminare le pieghe dalle tende e dai capi appesi.

Stiratura a secco

Portare il selettore del vapore su O ("senza vapore"). Impostare la temperatura appropriata secondo le istruzioni riportate sull'etichetta dei capi da stirare.

Spruzzare acqua

È possibile premere il pulsante di spruzzatura dell'acqua per inumidire i capi da stirare. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficiente.

Autopulizia

Utilizzare la funzione di autopulizia ogni due settimane. Se la durezza dell'acqua nella vostra zona è elevata, la funzione di autopulizia dovrebbe essere utilizzata più spesso.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica. Impostare il selettore del vapore su O, riempire il serbatoio dell'acqua (senza aggiungere aceto o detersivi) fino a MAX e selezionare la temperatura massima di stiratura. Collegare quindi l'apparecchio alla presa di corrente e spegnerlo quando la spia si spegne.

Al termine di questa operazione, tenere l'apparecchio sopra il lavandino o una bacinella d'acqua, premendo e rilasciando il pulsante di autopulizia e scuotendo l'apparecchio avanti e indietro.

premono e rilasciando il pulsante di autopulizia e scuotendo l'apparecchio in avanti e all'indietro. avanti e all'indietro. L'apparecchio espelle vapore e acqua bollente attraverso la base, rimuovendo sporco e impurità. Rilasciare il pulsante di autopulizia quando non c'è più acqua nel serbatoio. nel serbatoio. Ripetere l'intera procedura se l'apparecchio ha accumulato troppa sporcizia.

Al termine della pulizia, collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Lasciare che l'apparecchio raggiunga una temperatura elevata per asciugare la base e strofinarla delicatamente con un panno per rimuovere l'acqua eventualmente rimasta nella base. Scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente prima di riporlo.

Istruzioni di stiratura

Organizzate i capi da stirare in base al tipo di tessuto. In questo modo si ridurrà la frequenza con cui si deve regolare la temperatura per i diversi tessuti.

Iniziate a stirare i tessuti che richiedono una temperatura più bassa e passate a quelli che richiedono una temperatura più alta. Il ferro da stiro impiega più tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi.

Se non siete sicuri del tipo di tessuto, fate una piccola prova di stiratura sul retro dell'indumento. Iniziate con una temperatura bassa e aumentatela gradualmente fino a trovare l'impostazione giusta.

Attendere circa 3 minuti prima di stirare i tessuti delicati. La temperatura
L'impostazione della temperatura richiede un certo tempo per raggiungere la temperatura selezionata, indipendentemente dal fatto che questa diminuisca o aumenti rispetto alla temperatura precedente.

Quando si stirano tessuti molto delicati come seta, lana o velluto, si consiglia di utilizzare un panno da stiro, che può essere utilizzato anche per stirare.
Potrebbe essere necessario premere più volte il pulsante del vapore per attivare la funzione colpo di vapore.

Evitare il contatto con oggetti metallici, appuntiti o duri per non graffiare la piastra.

Tipo di tessuto	Indicazione in l'etichetta	Regolazione della temperatura
Nailon Seda	●	MIN ↑ ↓ MAX
Lana	● ●	
Cotone	● ● ●	
Lino		

ATTENZIONE: il simbolo  indica che il capo non deve essere stirato.

Pulizia e manutenzione

L'apparecchio rimane caldo dopo l'uso. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di maneggiare l'apparecchio per pulirlo o conservarlo.

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo o maneggiarlo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non metterlo sotto d'acqua. Non mettere l'apparecchio in lavastoviglie.

Non utilizzare detergenti o prodotti aggressivi. Non utilizzare spazzole o utensili metallici o affilati per la pulizia.

Al termine della stiratura, riporre il ferro in posizione verticale e assicurarsi che non rimanga acqua nel ferro.

Non è necessario svuotare il serbatoio dell'acqua dopo la stiratura. Tuttavia, è consigliabile farlo per evitare l'accumulo di minerali nel serbatoio, nel serbatoio, nei condotti e nei fori dell'apparecchio, che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.

Mantenere sempre pulita la base. È possibile utilizzare un panno di lana leggermente inumidito con una soluzione di aceto e acqua. Il corpo dell'apparecchio può essere pulito con un panno morbido e leggermente umido.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Smontaggio dell'unità



Normativa sui rifiuti di apparecchiature elettriche in conformità alla DIRETTIVA RAEE 2002/96/CE. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico e deve essere restituito al distributore o consegnato al punto di raccolta appropriato per le apparecchiature elettriche o elettroniche, o portato in un punto di raccolta autorizzato. o elettroniche, o portato in un punto di raccolta predisposto a questo scopo, per garantire che i suoi componenti siano riciclati e non mescolati ai rifiuti domestici. rifiuti domestici.

È inoltre possibile avvisare il servizio di raccolta del proprio comune affinché venga raccolto e trattato in modo adeguato, nel rispetto delle norme ambientali. Smaltire un elettrodomestico significa evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Smaltire un elettrodomestico significa evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Un corretto smaltimento porterà a un significativo risparmio di energia e di risorse. significativo risparmio di energia e di risorse. Come promemoria della necessità di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto appare un bidone barrato.



STANDARD DI GARANZIA

COINTER ELECTRONICA S.L. emette questo documento a garanzia della qualità del prodotto che avete acquistato nei termini di legge per un periodo di tre anni dalla data di acquisto, pertanto si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale o fattura originale.

Questa garanzia copre la riparazione del dispositivo per qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione. Non copre difetti o danni causati da negligenza, colpi, uso improprio o manipolazione impropria, voltaggio o errata installazione effettuata da installatori esterni al Servizio Tecnico autorizzato o da un Servizio Tecnico Non Autorizzato. Né copre i materiali soggetti ad usura dovuta al normale utilizzo.

In caso di incidenti che giustifichino l'utilizzo di questa garanzia, si sceglierà la riparazione, nei termini legalmente stabiliti.

Questa garanzia sarà invalidata:

Se non viene presentato il biglietto o la fattura di acquisto originale del dispositivo

Se uno qualsiasi dei dati sullo stesso, sullo scontrino o sulla ricevuta di acquisto viene modificato, alterato o sostituito.

Se sia il numero o il modello, il numero di serie o lo stesso dispositivo garantito vengono manomessi o riparati all'insaputa del Servizio Tecnico autorizzato.

Se manca la firma o il timbro dell'esercizio in cui è stato acquistato.

In caso di qualsiasi incidente che potrebbe verificarsi, è possibile contattare lo stabilimento in cui è stato acquistato o il servizio tecnico ufficiale chiamando il numero indicato di seguito.

Servizio clienti: Telefono: 902 110 909

E-mail: tecnico@cointer.com

SCHEDA DI CONTROLLO DEL CLIENTE

Marca _____ Numero di serie _____
Modello _____ Data di acquisto _____
Genere acquisito in _____
Firma del concessionario _____



SCHEDA DI CONTROLLO DA INVIARE PER POSTA

Marca _____ Numero di serie _____
Modello _____ Data di acquisto _____
Nome dell'acquirente _____
Indirizzo _____
Popolazione _____ Provincia _____
Telefono _____ Acquisito in _____

Firma del concessionario

Firma dell'utente



Puoi anche avvisare il servizio di raccolta del tuo comune in modo che possa essere raccolto e trattato di conseguenza, seguendo le istruzioni per la protezione dell'ambiente o per consigli su come farlo.

Smaltire un apparecchio significa evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il corretto smaltimento consente un notevole risparmio energetico e di risorse. A ricordare la necessità di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto compare un bidone barrato

Per ottenere assistenza tecnica potete contattare

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com



MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT GRUNKEL

GRUNKEL met à votre disposition des produits innovants, durables et pratiques. Lorsqu'il est utilisé de manière responsable et avec un entretien approprié, il vous offrira une longue durée de vie utile et contribuera à rendre la vie quotidienne beaucoup plus facile.

Nous apprécions votre confiance et espérons que vous l'apprécierez.

Découvrez le reste de notre gamme sur www.grunkel.com



Ce manuel est une reproduction fidèle en termes de caractéristiques, de fonctionnement et d'esthétique du produit que vous avez acheté, à l'exception des erreurs typographiques, d'impression ou de traduction. Les spécifications, le fonctionnement et les caractéristiques de cet appareil peuvent être modifiés sans préavis.



AVANT DE METTRE L'APPAREIL SUR EN FONCTIONNEMENT

- Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel dans son intégralité avant de le mettre en service.
- Attention aux consignes de sécurité.
- Conservez ce mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à un tiers, ces instructions doivent également être données.
- Conservez également la garantie, le reçu d'achat ou la facture et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur pour d'éventuelles demandes futures.

Mesures de sécurité pour son utilisation

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension utilisée correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Branchez toujours la fiche à une source d'alimentation appropriée.

Pour éviter les risques électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Veuillez lire attentivement les instructions de nettoyage.

N'utilisez pas d'accessoires non autorisés. Cela annulera la garantie et peut provoquer des accidents.

Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou de l'étagère. Tenez-le éloigné des surfaces chaudes. Ne le laissez pas entrer en contact avec des objets pointus ou contondants. Ne pas faire fonctionner si le cordon ou la fiche est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil ou débranchez-le (en tirant sur la prise et non sur le câble). Pour débrancher, saisissez la fiche et la retirez de la prise. Ne jamais déconnecter en tirant sur le câble.

En cas de réparation, de remplacement de câble ou de réglage, veuillez consulter un technicien qualifié ou apporter l'appareil au service technique officiel.



ATTENTION : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas les matériaux d'emballage (sacs plastiques, cartons, polyéthylène, etc.) à leur portée.

Surveillez toujours l'appareil lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

N'utilisez jamais de fourchette ou d'autre objet pointu pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait causer des dommages graves ou des accidents.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il a été débranché et qu'il a complètement refroidi.

Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, veuillez contacter le service technique officiel.

N'utilisez pas l'appareil de manière inappropriée. Vous risqueriez de vous blesser gravement. Si vous utilisez l'appareil de manière incorrecte, il ne sera pas couvert par la garantie.

En fin d'utilisation, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et attendez que l'appareil refroidisse complètement.

En fin d'utilisation, videz complètement le réservoir d'eau.

Il est recommandé de toujours vider le réservoir d'eau afin d'éviter la formation de résidus de calcaire qui peuvent endommager le réservoir et l'appareil.

Nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée. L'eau du robinet peut entraîner une accumulation de minéraux susceptibles de bloquer les orifices de sortie de l'appareil.

Utilisez le gobelet gradué fourni pour remplir le réservoir. Ne laissez pas le niveau d'eau dépasser le repère MAX sur le réservoir.

L'activation de la fonction de repassage à la vapeur libère de la vapeur chaude qui atteint une grande distance. Gardez une distance de sécurité pendant l'utilisation afin d'éviter les brûlures accidentelles.

N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou mouillés, tels que la salle de bains.

Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.

Le réservoir d'eau doit être rempli lorsque l'appareil est éteint et débranché.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la base du fer à repasser.
Ne pas utiliser le fer à repasser sur des vêtements très secs.

Ne dirigez pas le fer à repasser vers des personnes lorsqu'il est encore chaud.

Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de colorants ou de produits similaires dans le réservoir d'eau. Si vous remarquez que de l'eau s'échappe de l'appareil, ne l'utilisez pas et contactez le centre d'assistance officiel pour obtenir une assistance technique.

Placez toujours l'appareil dans la bonne position et sur une surface plane et stable, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Utilisez l'appareil sur une planche à repasser adaptée, lisse, plane et stable.

N'utilisez jamais l'appareil sur un vêtement usé. Cela peut entraîner des brûlures et des blessures graves.

N'utilisez pas l'appareil sur des fermetures éclair, des boutons-pression, des rivets, des anneaux ou d'autres objets métalliques similaires.



AVERTISSEMENT : En cas d'utilisation incorrecte, il existe un risque de blessure et de perte de garantie.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage occasionnel lors d'un déplacement ou d'un déménagement temporaire.
utilisation temporaire. Il ne convient pas à un usage domestique régulier.

Cet appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique. L'utilisation commerciale est limitée à :

- Magasins, bureaux et environnements de travail similaires.
- Environnements de travail ruraux.
- Les clients d'hôtels, d'auberges et d'établissements similaires.



AVERTISSEMENT : Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage industriel.



ATTENTION !

LES ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS NE DOIVENT PAS UTILISER OU NETTOYER CET APPAREIL SANS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. NE PAS UTILISER OU NETTOYER CET APPAREIL SANS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ OU NETTOYÉ PAR DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, MENTALES OU SENSORIELLES SONT RÉDUITES, QUI N'ONT PAS L'EXPÉRIENCE OU LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES À SON UTILISATION OU QUI N'ONT PAS ÉTÉ FORMÉES À SON UTILISATION.



ATTENTION
Surface chaude

Identification des pièces



	Description
A	Partie inférieure du corps
B	Buse de pulvérisation
C	Réservoir d'eau
D	Cuvette du réservoir d'eau
E	Bouton de pulvérisation
F	Bouton d'évacuation de la vapeur
G	Poignée

	Description
H	Protection des câbles
I	Couverture arrière
J	Voyant lumineux
K	Bouton d'autonettoyage
L	Sélecteur de vapeur
M	Bouton du thermostat

Avant la première utilisation

Retirez les éventuels autocollants de protection apposés sur la base ou le corps de l'appareil.

Nettoyez la base avec un chiffon doux et sec.

Déroulez le câble d'alimentation.

REMARQUE : Il est normal que l'appareil émette une certaine quantité de fumée lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et disparaîtra avec une utilisation régulière.

Fonctionnement

Remplissage du réservoir d'eau

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le bouton du thermostat est sur la position MIN. Inclinez légèrement l'appareil sur sa base (environ 45°) et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX.

REMARQUE : Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et améliorer ses performances, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.

Repasse à la vapeur

1. Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de ce manuel.
2. Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée.
3. Tournez le bouton du thermostat sur MAX pour activer la production de vapeur. Dans le cas contraire, de l'eau pourrait s'écouler de la base.
4. Lorsque le témoin lumineux s'éteint, l'appareil a atteint une température suffisante pour le repasse à la vapeur.
5. Tournez le bouton du thermostat sur la position appropriée. Réglez le sélecteur de vapeur sur la position souhaitée, en fonction de la quantité de vapeur désirée.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le fer à vapeur sur des tissus synthétiques, du nylon, de la soie ou de la soie synthétique.

Soufflage de la vapeur

Cette fonction est efficace pour les vêtements lourds, les plis et les rides profondes. En appuyant sur le bouton d'injection de vapeur, un jet de vapeur intense est libéré de la semelle.

Cette fonction ne doit être utilisée que pour le repasse à la vapeur à haute température. Pour de meilleurs résultats, les jets de vapeur doivent être utilisés avec des intervalles de 5 secondes entre chaque impulsion. Pour éviter les fuites d'eau, n'appuyez pas sur la touche Steam Burst pendant plus de 5 secondes à la fois. Il est recommandé d'attendre au moins une minute avant d'utiliser la fonction vapeur.

Repasse vertical

La fonction de repasse à la vapeur peut être utilisée lorsque l'appareil est tenu verticalement. Cette fonction est utile pour défroisser les rideaux et les vêtements suspendus.

Repassage à sec

Positionnez le sélecteur de vapeur sur O ("pas de vapeur"). Réglez la température appropriée en fonction des instructions figurant sur l'étiquette du linge à repasser.

Pulvérisation d'eau

Vous pouvez appuyer sur la touche de pulvérisation d'eau pour humidifier les articles à repasser.

Assurez-vous que le réservoir d'eau est suffisant.

Auto-nettoyage

Utilisez la fonction d'auto-nettoyage tous les quinze jours. Si la dureté de l'eau est élevée dans votre région, la fonction d'auto-nettoyage doit être utilisée plus souvent.

Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique. Placez le sélecteur de vapeur sur O, remplissez le réservoir d'eau (sans ajouter de vinaigre ou de détergent) jusqu'à MAX et sélectionnez la température maximale de repassage. Branchez ensuite l'appareil sur la prise de courant et éteignez-le lorsque le voyant lumineux s'éteint.

Lorsque vous avez terminé, maintenez l'appareil au-dessus de l'évier ou d'une bassine d'eau en appuyant et en relâchant le bouton d'autonettoyage et en secouant l'appareil d'avant en arrière. en appuyant et en relâchant la touche d'autonettoyage et en secouant l'appareil d'avant en arrière. d'avant en arrière. L'appareil expulse de la vapeur et de l'eau bouillante par le socle, éliminant ainsi la saleté et les impuretés. Relâchez la touche d'auto-nettoyage lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir. Répétez toute la procédure si l'appareil a accumulé trop de saletés.

Une fois le nettoyage terminé, branchez l'appareil sur la prise de courant. Laissez l'appareil atteindre une température élevée pour sécher la base et essuyez-la délicatement avec un chiffon pour éliminer l'eau restée dans la base. Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement avant de le ranger.

Instructions de repassage

Organisez les vêtements à repasser en fonction du type de tissu. Vous réduirez ainsi la fréquence à laquelle vous devez ajuster la température en fonction des différents tissus.

Commencez par repasser les tissus qui nécessitent une température plus basse, puis passez à ceux qui nécessitent une température plus élevée. Le fer à repasser met plus de temps à chauffer qu'à refroidir.

Si vous n'êtes pas sûr du type de tissu, faites un petit essai de repassage sur l'envers du vêtement. Commencez par une température basse et augmentez-la progressivement jusqu'à ce que vous trouviez le bon réglage.

Attendez environ 3 minutes avant de repasser des tissus délicats. La température Le réglage de la température prend un certain temps pour atteindre la température sélectionnée, qu'elle diminue ou augmente par rapport à la température précédente.

Lorsque vous repassez des tissus très délicats tels que la soie, la laine ou le velours, nous vous recommandons d'utiliser une toile à repasser. Il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur la touche vapeur pour activer la fonction vapeur.

Évitez tout contact avec des objets métalliques, pointus ou durs afin de ne pas rayer la semelle.

Type de tissu	Indication en le label	Régulation de la température
Nailon Soie	●	MIN ↑ ↓ MAX
Laine	● ●	
Coton	● ● ●	
Lino		

ATTENTION : Le symbole  indique que le vêtement ne doit pas être repassé.

Nettoyage et entretien

TL L'appareil reste chaud après utilisation. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler pour le nettoyer ou le ranger.

[...]

L'appareil doit être débranché avant de le nettoyer ou de le manipuler.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne le placez pas sous l'eau. Ne pas mettre l'appareil dans un lave-vaisselle.

Ne pas utiliser de détergents ou de produits agressifs. Ne pas utiliser de brosses ou d'outils métalliques ou pointus pour le nettoyage.

Lorsque vous avez terminé le repassage, placez le fer en position verticale et assurez-vous qu'il ne reste plus d'eau dans le fer.

Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau après le repassage. Il est toutefois conseillé de le faire afin d'éviter l'accumulation de minéraux dans le réservoir, les tuyaux et les orifices de l'appareil, ce qui pourrait nuire à son bon fonctionnement.

Veillez à ce que la base soit toujours propre. Vous pouvez utiliser un chiffon de laine légèrement imbibé d'une solution de vinaigre et d'eau. Le corps de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et légèrement humide.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Démontage de l'appareil



Réglementation sur les déchets d'équipements électriques conformément à la DIRECTIVE DEEE 2002/96/CE. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal et doit être retourné au distributeur ou remis au point de collecte approprié pour les équipements électriques ou électroniques, ou apporté à un point de collecte autorisé. ou électroniques, ou apporté à un point de collecte autorisé à cet effet, afin de s'assurer que ses composants sont recyclés et ne sont pas mélangés aux déchets ménagers. déchets ménagers.

Vous pouvez également avertir le service de collecte de votre municipalité afin qu'il soit collecté et traité de manière appropriée, conformément aux réglementations environnementales. Se débarrasser d'un appareil ménager, c'est éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. L'élimination d'un appareil ménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Une mise au rebut correcte permet de réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources. d'importantes économies d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité d'éliminer les appareils ménagers séparément, une poubelle barrée apparaît sur le produit.



NORMES DE GARANTIE

COINTER ELECTRONICA S.L. émet ce document comme garantie de la qualité du produit que vous avez acheté dans les conditions légalement établies pour une période de trois ans à compter de la date d'achat, il est donc recommandé de conserver le reçu d'achat ou la facture d'origine.

Cette garantie couvre la réparation de l'appareil pour toute panne causée par des défauts de fabrication. Elle ne couvre pas les défauts ou dommages causés par des négligences, des coups, une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation, une tension ou une installation incorrecte effectuée par des installateurs extérieurs au Service Technique agréé ou par un Service Technique Non agréé. Elle ne couvre pas non plus les matériaux soumis à l'usure due à une utilisation normale.

En cas d'incidents justifiant l'utilisation de cette garantie, la réparation sera choisie, dans les conditions légalement établies.

Cette garantie sera invalidée :

Si le ticket ou la facture d'achat originale de l'appareil n'est pas présenté

Si l'une des données sur le même, sur le reçu ou le reçu d'achat est modifiée, altérée ou remplacée.

Si le numéro ou le modèle, le numéro de série ou l'appareil garanti lui-même sont altérés ou réparés à l'insu du service technique agréé.

S'il manque la signature ou le cachet de l'établissement où il a été acheté.

En cas d'incident pouvant survenir, vous pouvez contacter l'établissement où vous l'avez acheté ou le service technique officiel en appelant le numéro mentionné ci-dessous.

Service client : Téléphone : 902 110 909

Courriel : tecnico@cointer.com

CARTE DE CONTRÔLE CLIENT

Marque _____ Numéro de série _____

Modèle _____ Date d'achat _____

Genre acquis en _____

Signature du concessionnaire



CARTE DE COMMANDE A ENVOYER PAR MAIL

Marque _____ Numéro de série _____

Modèle _____ Date d'achat _____

Nom de l'acheteur _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Téléphone _____ Acquis en _____

Signature du concessionnaire

Signature de l'utilisateur



Vous pouvez également aviser le service de collecte de votre commune afin qu'il puisse être collecté et traité en conséquence, en suivant les instructions de protection de l'environnement ou pour obtenir des conseils sur la façon de le faire.

L'élimination d'un appareil signifie éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Une élimination appropriée permet d'importantes économies d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité de jeter séparément les appareils électroménagers, une poubelle barrée apparaît sur le produit

Pour obtenir une assistance technique, vous pouvez contacter

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Grunkel-Produkt entschieden haben

GRUNKEL stellt Ihnen innovative, langlebige und praktische Produkte zur Verfügung. Bei verantwortungsvoller Nutzung und ordnungsgemäßer Pflege garantiert es Ihnen eine lange Nutzungsdauer und trägt dazu bei, den Alltag deutlich einfacher zu gestalten.

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen und hoffen, dass es Ihnen gefällt.

Entdecken Sie den Rest unseres Sortiments unter www.grunkel.com



Dieses Handbuch ist eine originalgetreue Wiedergabe in Bezug auf Eigenschaften, Funktionsweise und Ästhetik des von Ihnen erworbenen Produkts, mit Ausnahme von Tipp-, Druck- oder Übersetzungsfehlern. Die Spezifikationen, der Betrieb und die Funktionen dieses Geräts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



BEVOR SIE DAS GERÄT EINSETZEN ARBEITEN

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, ist diese Anleitung ebenfalls mitzugeben.
- Bewahren Sie außerdem die Garantie, den Kaufbeleg oder die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung für eventuelle zukünftige Anfragen auf.

Sicherheitsmaßnahmen für seine Verwendung

Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die verwendete Spannung mit der auf dem Etikett des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie den Stecker immer an eine geeignete Stromquelle an.

Um elektrische Gefahren zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bitte lesen Sie die Reinigungshinweise sorgfältig durch.

Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör. Dadurch erlischt die Garantie und es kann zu Unfällen kommen.

Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Regalkante hängen. Halten Sie es von heißen Oberflächen fern. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder stumpfen Gegenständen. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder Sie bemerken, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel). Zum Trennen den Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen. Trennen Sie niemals die Verbindung, indem Sie am Kabel ziehen.

Im Falle einer Reparatur, eines Kabel austauschs oder einer Einstellung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker oder bringen Sie das Gerät zum offiziellen technischen Kundendienst.



ACHTUNG: Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, lassen Sie keine Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Pappe, Polyethylen usw.) in deren Reichweite liegen.

Beaufsichtigen Sie das Gerät stets, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.

Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit einer Gabel oder einem anderen scharfen Gegenstand, da dies zu schweren Schäden oder Unfällen führen kann.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.

Stellen Sie vor der Reinigung des Geräts sicher, dass es vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Wenn Sie eine Kopie der Bedienungsanleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Service.

Benutzen Sie das Gerät nicht unsachgemäß. Sie könnten sich ernsthaft verletzen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts erlischt die Garantie.

Schalten Sie am Ende der Nutzung den Schalter aus und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Am Ende der Nutzung den Wassertank vollständig entleeren.

Es wird empfohlen, den Wassertank immer zu entleeren, um die Bildung von Kalkrückständen zu vermeiden, die den Tank und das Gerät beschädigen können.

Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem oder demineralisiertem Wasser. Leitungswasser kann zu einer Ansammlung von Mineralien führen, die die Auslässe des Geräts verstopfen können.

Verwenden Sie zum Befüllen des Behälters den mitgelieferten Messbecher. Lassen Sie den Wasserstand die MAX-Markierung am Tank nicht überschreiten.

Durch die Aktivierung der Dampfbügelfunktion wird heißer Dampf freigesetzt, der über große Entfernungen gelangt. Halten Sie während des Gebrauchs einen Sicherheitsabstand ein, um versehentliche Verbrennungen zu vermeiden.

Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen, wie zum Beispiel im Badezimmer.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

Der Wassertank sollte gefüllt sein, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Unterseite des Bügeleisens in Berührung kommt.

Benutzen Sie das Bügeleisen nicht für sehr trockene Kleidung.

Richten Sie das Bügeleisen nicht auf Personen, solange es noch heiß ist.

Überfüllen Sie den Wassertank nicht. Geben Sie keine Farbstoffe oder ähnliche Produkte in den Wassertank. Wenn Sie bemerken, dass Wasser aus dem Gerät austritt, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich für technische Unterstützung an das offizielle Support-Center.

Stellen Sie das Gerät immer in der richtigen Position und auf einer ebenen, stabilen Oberfläche auf, auch wenn es nicht verwendet wird. Benutzen Sie das Gerät auf einem geeigneten, glatten, flachen und stabilen Bügelbrett.

Benutzen Sie das Gerät niemals auf getragener Kleidung. Dies kann zu Verbrennungen und schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht an Reißverschlüssen, Druckknöpfen, Nieten, Ringen oder anderen ähnlichen Metallgegenständen.



WARNUNG: Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr und Garantieverlust.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit diesem Gerät spielen.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät ist für den gelegentlichen Gebrauch auf Reisen oder bei einem vorübergehenden Umzug vorgesehen.

vorübergehende Nutzung. Es ist nicht für den normalen Hausgebrauch geeignet.

Dieses Gerät sollte nur in einer häuslichen Umgebung verwendet werden. Die kommerzielle Nutzung ist beschränkt auf:

- Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsumgebungen.
- Ländliche Arbeitsumgebungen.
- Gäste von Hotels, Hostels und ähnlichen Einrichtungen.



WARNUNG: Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch bestimmt.



ACHTUNG!

KINDER UNTER 8 JAHREN DÜRFEN DIESES GERÄT NICHT OHNE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZEN ODER REINIGEN. DIESES GERÄT DARF NICHT OHNE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZT ODER GEREINIGT WERDEN. ES DARF NICHT VON PERSONEN BENUTZT ODER GEREINIGT WERDEN, DEREN KÖRPERLICHE, GEISTIGE ODER SENSORISCHE FÄHIGKEITEN EINGESCHRÄNKT SIND, DIE NICHT ÜBER DIE NÖTIGE ERFAHRUNG ODER DAS NÖTIGE WISSEN ZUR BENUTZUNG DES GERÄTS VERFÜGEN ODER DIE NICHT IN DIE BENUTZUNG DES GERÄTS EINGEWIESEN WURDEN..



ACHTUNG
Heiße Oberfläche

Identifikation der Münzen



	Beschreibung
A	Unterer Teil des Körpers
B	Sprühdüse
C	Wassertank
D	Schale des Wassertanks
E	Sprühknopf
F	Taste für Dampfablass
G	Griff

	Beschreibung
H	Schutz von Kabeln
I	Hintere Abdeckung
J	Leuchtanzeige
K	Selbstreinigungsknopf
L	Dampfwahlschalter
M	Thermostat-Knopf

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie eventuelle Schutzaufkleber, die an der Basisstation oder am Gehäuse angebracht sind.

Reinigen Sie die Basis mit einem weichen, trockenen Tuch.

Wickeln Sie das Netzkabel ab.

HINWEIS: Es ist normal, dass das Gerät bei der ersten Verwendung eine gewisse Menge Rauch abgibt. Dies ist normal und wird bei regelmäßiger Verwendung verschwinden.

Betrieb

Füllen Sie den Wassertank auf.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Thermostatknopf auf der Position MIN steht. Kippen Sie das Gerät leicht auf seine Basis (ca. 45°) und füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung.

HINWEIS: Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und seine Leistung zu verbessern, wird die Verwendung von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser empfohlen.

Bügeln mit Dampf

1. Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
3. Drehen Sie den Thermostatknopf auf MAX, um die Dampfproduktion zu aktivieren. Andernfalls könnte Wasser aus der Basisstation austreten.
4. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, hat das Gerät eine Temperatur erreicht, die für das Bügeln mit Dampf ausreicht.
5. Drehen Sie den Thermostatknopf auf die entsprechende Position. Stellen Sie den Dampfwahlschalter auf die gewünschte Position ein, je nach gewünschter Dampfmenge.

WARNUNG: Verwenden Sie das Dampfbügeleisen nicht für synthetische Stoffe, Nylon, Seide oder Kunstseide.

Dampf ausblasen

Diese Funktion ist wirksam bei schweren Kleidungsstücken, Knitterfalten und tiefen Falten. Durch Drücken der Dampfinjektionstaste wird ein intensiver Dampfstrahl aus der Sohle freigesetzt.

Diese Funktion sollte nur zum Dampfbügeln bei hohen Temperaturen verwendet werden. Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten die Dampfstöße mit einem Intervall von 5 Sekunden zwischen den einzelnen Impulsen verwendet werden. Um das Austreten von Wasser zu vermeiden, sollten Sie die Steam Burst-Taste nicht länger als 5 Sekunden auf einmal drücken. Es wird empfohlen, mindestens eine Minute zu warten, bevor Sie die Dampffunktion verwenden.

Vertikales Bügeln

Die Dampfbügefunktion kann verwendet werden, wenn das Gerät vertikal gehalten wird. Diese Funktion ist nützlich, um Vorhänge und hängende Kleidungsstücke zu glätten.

Trockenes Bügeln

Stellen Sie den Dampfwahlschalter auf O ("kein Dampf"). Stellen Sie die geeignete Temperatur gemäß den Anweisungen auf dem Etikett der zu bügelnden Wäsche ein.

Wassersprühen

Sie können die Wassersprühtaste drücken, um das Bügelgut zu befeuchten.

Achten Sie darauf, dass der Wassertank ausreichend groß ist.

Selbstreinigung

Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion alle zwei Wochen. Wenn die Wasserhärte in Ihrer Region hoch ist, muss die Selbstreinigungsfunktion häufiger verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie den Dampfwahlschalter auf O, füllen Sie den Wassertank (ohne Zugabe von Essig oder Waschmittel) bis MAX auf und wählen Sie die maximale Bügeltemperatur. Schließen Sie das Gerät dann an die Steckdose an und schalten Sie es aus, wenn die Kontrollleuchte erlischt.

Wenn Sie fertig sind, halten Sie das Gerät über das Waschbecken oder eine Schüssel mit Wasser, indem Sie die Selbstreinigungstaste drücken und loslassen und das Gerät vor und zurück schütteln. indem Sie die Selbstreinigungstaste drücken und loslassen und das Gerät vor und zurück schütteln. vor und zurück schütteln. Das Gerät stößt Dampf und kochendes Wasser durch den Sockel aus und entfernt so Schmutz und Unreinheiten. Lassen Sie die Selbstreinigungstaste los, wenn sich kein Wasser mehr im Behälter befindet. im Behälter befindet. Wiederholen Sie den gesamten Vorgang, wenn sich zu viel Schmutz angesammelt hat.

Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung an die Steckdose an. Lassen Sie das Gerät eine hohe Temperatur erreichen, um die Basisstation zu trocknen, und wischen Sie sie vorsichtig mit einem Tuch ab, um das in der Basisstation verbliebene Wasser zu entfernen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wegräumen.

Anleitung zum Bügeln

Ordnen Sie die zu bügelnden Kleidungsstücke nach Stoffarten an. So reduzieren Sie die Häufigkeit, mit der Sie die Temperatur an die verschiedenen Stoffe anpassen müssen.

Beginnen Sie mit dem Bügeln von Stoffen, die eine niedrigere Temperatur benötigen, und gehen Sie dann zu Stoffen über, die eine höhere Temperatur benötigen. Das Bügeleisen braucht länger zum Aufheizen als zum Abkühlen.

Wenn Sie sich über die Art des Stoffes nicht im Klaren sind, machen Sie einen kleinen Bügelversuch auf der Rückseite des Kleidungsstücks. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie die richtige Einstellung gefunden haben.

Warten Sie etwa 3 Minuten, bevor Sie empfindliche Stoffe bügeln. Die Temperatur
Bei der Temperatureinstellung dauert es eine Weile, bis die gewählte Temperatur erreicht ist, unabhängig davon, ob sie im Vergleich zur vorherigen Temperatur sinkt oder steigt.

Wenn Sie sehr empfindliche Stoffe wie Seide, Wolle oder Samt bügeln, empfehlen wir Ihnen, ein Bügeltuch zu verwenden.

Es kann sein, dass Sie die Dampftaste mehrmals drücken müssen, um die Dampffunktion zu aktivieren.

Vermeiden Sie den Kontakt mit metallischen, spitzen oder harten Gegenständen, damit die Sohle nicht zerkratzt wird.

Art des Stoffes	Angabe in das Label	Temperaturregelung
Nylon Seide	●	MIN ↑ ↓ MAX
Wolle	● ●	
Baumwolle	● ● ●	
Lino		

ACHTUNG: Das Symbol  bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.

Reinigung und Pflege

TL Das Gerät bleibt nach dem Gebrauch heiß. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen, um es zu reinigen oder aufzubewahren.

Vor der Reinigung oder Handhabung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie es nicht unter Wasser. Stellen Sie das Gerät nicht in eine Spülmaschine.

Verwenden Sie keine aggressiven Wasch- oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen keine Bürsten oder Werkzeuge aus Metall oder mit scharfen Kanten.

Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, stellen Sie das Bügeleisen in eine aufrechte Position und vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser mehr im Bügeleisen befindet.

Es ist nicht notwendig, den Wassertank nach dem Bügeln zu entleeren. Es ist jedoch ratsam, dies zu tun, damit sich keine Mineralien im Wassertank, in den Schläuchen und Öffnungen des Geräts ansammeln, die die Funktion des Geräts beeinträchtigen könnten.

Achten Sie darauf, dass die Basis immer sauber ist. Sie können ein Wolltuch verwenden, das leicht mit einer Lösung aus Essig und Wasser angefeuchtet ist. Das Gehäuse des Geräts kann mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden.

220-240V ~50/60HZ 2600W

Zerlegen des Geräts



Vorschriften für Elektroaltgeräte gemäß der WEEE-RICHTLINIE 2002/96/EG. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf und an den Händler zurückgegeben oder an der entsprechenden Sammelstelle für elektrische oder elektronische Geräte abgegeben oder zu einer autorisierten Sammelstelle gebracht werden muss, um sicherzustellen, dass seine Bestandteile recycelt und nicht mit Haushaltsabfällen vermischt werden. Haushaltsabfällen vermischt werden.

Sie können auch den Sammeldienst Ihrer Gemeinde benachrichtigen, damit das Gerät entsprechend den Umweltvorschriften gesammelt und verarbeitet wird. Wenn Sie ein Haushaltsgerät entsorgen, vermeiden Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Durch die Entsorgung eines Haushaltsgeräts werden mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit vermieden. Durch die korrekte Entsorgung können erhebliche Einsparungen an Energie und Ressourcen erzielt werden. Um an die Notwendigkeit der getrennten Entsorgung von Haushaltsgeräten zu erinnern, ist auf dem Produkt eine durchgestrichene Mülltonne abgebildet.



GARANTIESTANDARDS

COINTER ELECTRÓNICA S.L. stellt dieses Dokument als Garantie für die Qualität des von Ihnen gekauften Produkts zu den gesetzlich festgelegten Bedingungen für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum aus. Daher wird empfohlen, den Originalkaufbeleg oder die Originalrechnung aufzubewahren.

Diese Garantie deckt die Reparatur des Geräts bei Ausfällen ab, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Sie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch Fahrlässigkeit, Stöße, Missbrauch oder unsachgemäße Manipulation, Spannung oder fehlerhafte Installation durch Installateure außerhalb des autorisierten technischen Dienstes oder durch einen nicht autorisierten technischen Dienst verursacht wurden. Auch Materialien, die bei normalem Gebrauch einem Verschleiß unterliegen, sind nicht abgedeckt.

Im Falle von Vorfällen, die die Inanspruchnahme dieser Garantie rechtfertigen, wird die Reparatur gemäß den gesetzlich festgelegten Bedingungen gewählt.

Diese Garantie erlischt:

Wenn das Ticket oder die Original-Kaufrechnung des Geräts nicht vorgelegt wird

Wenn Daten auf derselben, auf der Quittung oder dem Kaufbeleg geändert, geändert oder ersetzt werden.

Wenn sowohl die Nummer oder das Modell als auch die Seriennummer oder das garantierte Gerät selbst ohne Wissen des autorisierten technischen Kundendienstes manipuliert oder repariert werden.

Wenn die Unterschrift oder der Stempel der Einrichtung fehlt, bei der es gekauft wurde.

Im Falle eines Vorfalls können Sie sich unter der unten genannten Nummer an das Geschäft wenden, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den offiziellen technischen Kundendienst.

Kundendienst: Telefon: 902 110 909

E-Mail: tecnico@cointer.com

KUNDENKONTROLLKARTE

Marke _____ Seriennummer _____
Modell _____ Kaufdatum _____
Geschlecht erworben in _____

Unterschrift des Händlers



KONTROLLKARTE ZUM VERSENDEN PER POST

Marke _____ Seriennummer _____
Modell _____ Kaufdatum _____
Name des Käufers _____
Adresse _____
Bevölkerung _____ Provinz _____
Telefon _____ Erworben in _____

Unterschrift des Händlers

Benutzersignatur



Sie können sich auch an den Sammeldienst Ihrer Gemeinde wenden, damit dieser abgeholt und entsorgt werden kann, indem Sie die Anweisungen zum Umweltschutz befolgen oder Ratschläge zur Vorgehensweise einholen.

Die Entsorgung eines Geräts bedeutet, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung können erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen erzielt werden. Als Hinweis auf die Notwendigkeit, Haushaltsgeräte getrennt zu entsorgen, ist auf dem Produkt eine durchgekreuzte Mülltonne abgebildet.

Um technische Unterstützung zu erhalten, können Sie sich an uns wenden

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

